



Sistema Económico
Latinoamericano y del Caribe
Latin American and Caribbean
Economic System

Sistema Económico
Latino-Americano e do Caribe
Système Economique
Latinoaméricain et Caribéen

Arrangement aimed at improving the provisions of the Headquarters Agreement

Copyright © SELA, January 2006. All rights reserved.
Printed in the Permanent Secretariat of SELA, Caracas, Venezuela.

The Press and Publications Department of the Permanent Secretariat of SELA must authorize reproduction of this document, whether totally or partially, through sela@sela.org. The Member States and their government institutions may reproduce this document without prior authorisation, provided that the source is mentioned and the Secretariat is aware of said reproduction.

C O N T E N T S

NOTE	1
ARRANGEMENT AIMED AT IMPROVING THE PROVISIONS OF THE HEADQUARTERS AGREEMENT	3

NOTE

In its XXXI Regular Meeting, the Latin American Council made the following provisions in its Decision N° 473:

"1. That the terms "Latin America" and "Latin American", as used in the Panama Convention establishing the Latin American Economic System should be interpreted as meaning "Latin America and the Caribbean" and "Latin American and Caribbean", respectively, and that, consequently, the name of the organization should be understood as meaning "Latin American and Caribbean Economic System."

2. To authorize the organs of the system to use, in its official documents, the name "Latin American and Caribbean Economic System", without changing the acronym.

3. To provide for the documents that will be published in the future to be in accordance with this Decision."

Caracas, 17 May 1990

Honourable Mister
Carlos Pérez del Castillo
Permanent Secretary of the
Latin American Economic System
Caracas

I am honored to write to you in reference to your note dated 27 April 1990, in which you proposed an agreement between your organization and the Republic of Venezuela in the following terms:

"Honourable Minister: I am honored to address Your Excellency in order to propose the adoption of an agreement based on the exchange of Notes between the Government of Venezuela and the Latin American Economic System (SELA) for improving the provisions of the headquarters agreement signed between the two parties on 27 March 1987, in the following terms:

Sole Article:

ARTICLE 24 of the headquarters agreement between the Latin American Economic System (SELA) and the government of the Republic of Venezuela signed on 27 March 1978 shall be interpreted in the following manner:

- a) The labour regime established by SELA, as a whole, must be at least as advantageous as that established by the Venezuelan labour legislation.
- b) The Ministry of Foreign Affairs of Venezuela will present the Permanent Secretariat of SELA any observation that it finds appropriate on the compliance with the provisions of Article 24. In case of differences as regards the interpretation, conversations tending to solve them will immediately start between the officials chosen by the Ministry of Foreign Affairs and the Permanent Secretary.
- c) Article 24 will not be interpreted as an exception to the judicial and administrative immunity that SELA and its organs enjoy in Venezuela, in accordance with Article 4 of the headquarters agreement; nor will it be interpreted as an attribution of jurisdiction to Venezuelan labour courts or authorities regarding SELA or its organs.
- d) Article 24 is not applicable to the officials of SELA who enjoy privileges and immunity according to Article 15 of the headquarters agreement.

This note and your Excellency's response will constitute the agreement on the preceding text.

I avail myself of the opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration."

In response, it is a pleasure to tell you that the government of Venezuela accepts the terms proposed in the Note sent by your Excellency and transcribed above, which, together with this letter, constitute an agreement between the Republic of Venezuela and the Latin American Economic System (SELA), which is to come into force as of this date.

I avail myself of the opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Reinaldo Figueredo Planchart
Minister of Foreign Affairs

4

Caracas, 27 April 1990

Your Excellency
Mr. Reinaldo Figueredo Planchart
Minister of Foreign Affairs
of Venezuela

Honourable Minister:

I am honored to address Your Excellency in order to propose the adoption of an agreement based on the exchange of Notes between the Government of Venezuela and the Latin American Economic System (SELA) for improving the provisions of the headquarters agreement signed between the two parties on 27 March 1987, in the following terms:

Sole Article: Article 24 of the headquarters agreement between the Latin American Economic System (SELA) and the government of the Republic of Venezuela signed on 27 March 1978 shall be interpreted in the following manner:

- a) The labour regime established by SELA, as a whole, must be at least as advantageous as that established by the Venezuelan labour legislation.
- b) The Ministry of Foreign Affairs of Venezuela will present the Permanent Secretariat of SELA any observation that it finds appropriate on the compliance with the provisions of Article 24. In case of differences as regards the interpretation, conversations tending to solve them will immediately start between the officials chosen by the Ministry of Foreign Affairs and the Permanent Secretary.
- c) Article 24 will not be interpreted as an exception to the judicial and administrative immunity that SELA and its organs enjoy in Venezuela, in accordance with Article 4 of the headquarters agreement; nor will it be interpreted as an attribution of jurisdiction to Venezuelan labour courts or authorities regarding SELA or its organs.
- d) Article 24 is not applicable to the officials of SELA who enjoy privileges and immunity according to Article 15 of the headquarters agreement.

This note and your Excellency's response will constitute the agreement on the preceding text.

I avail myself of the opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Carlos Pérez del Castillo
Permanent Secretary